EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Dokument ze zasedání

A6-0247/2008

9. 6. 2008

*

ZPRÁVA

o návrhu rozhodnutí Rady o podpisu protokolu mezi Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku
(KOM(2006)0754 – C6-0090/2008 – 2006/0252(CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Ewa Klamt

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou.*** Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....7

STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI K PRÁVNÍMU ZÁKLADU.....9

POSTUP.....12

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady o podpisu protokolu mezi Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku
(KOM(2006)0754 – C6-0090/2008 – 2006/0252(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2006)0754),

– s ohledem na protokol mezi Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku,

– s ohledem na čl. 63 odst. 1 písm. a) a čl. 300 odst. 2 první pododstavec Smlouvy o ES,

– s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala návrh s Parlamentem (C6-0090/2008),

– s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrhovanému právnímu základu,

– s ohledem na článek 51, čl. 83 odst. 7 a článek 35 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0247/2008),

1. schvaluje pozměněný návrh rozhodnutí Rady a schvaluje uzavření protokolu;

2. vyhrazuje si právo hájit své výsady, které mu přiznává Smlouva;

3. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a vládě a parlamentu Lichtenštejnského knížectví.

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí Rady
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 63 odst. 1 písm. a) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 ***prvním*** pododstavcem této smlouvy,	s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 63 odst. 1 písm. a) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 ***druhým*** pododstavcem této smlouvy,

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí Rady
Právní východisko 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
s ohledem na ***stanovisko*** Evropského parlamentu,	s ohledem na ***souhlas*** Evropského parlamentu,

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

1. Protokol k dohodě o *acquis* Dublin/Eurodac

Záměrem tohoto protokolu je přidružit Lichtenštejnsko k činnosti EU v oblasti *acquis* Dublin/Eurodac tím, že Lichtenštejnsko prostřednictvím protokolu přistoupí k dohodě Dublin/Eurodac uzavřené se Švýcarskem[1]. Dopisem ze dne 12. října 2001 již Lichtenštejnsko vyjádřilo zájem připojit se ke Švýcarsku jako smluvní strana případných dohod o přidružení k schengenskému a dublinskému *acquis*, neboť politika hranic otevřených pro pohyb osob mezi Lichtenštejnskem a Švýcarskem je uplatňována již desítky let. Jelikož však neexistovala dohoda o zdanění výnosů z vkladových účtů mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnskem, nezapojilo se do jednání, která probíhala se Švýcarskem. Evropské společenství a Lichtenštejnsko však později tuto dohodu uzavřely a je uplatňována od července roku 2005.

Vzhledem k tomu, že Lichtenštejnsko přistupuje k dohodě Dublin/Eurodac se Švýcarskem, bude mít stejná práva a povinnosti jako Švýcarsko. Bude muset bez výjimek a odchylek přijmout a uplatňovat *acquis* Dublin/Eurodac a změny, které budou doprovázet jeho vývoj. Budou-li přijaty nové právní akty či opatření, jejichž obsah může být pro Lichtenštejnsko závazný až po splnění ústavněprávních požadavků (referendum), bude mít Lichtenštejnsko 18měsíční dobu odkladu k přijetí a provedení nových právních předpisů Dublin/Eurodac[2]. V této době by však Lichtenštejnsko mělo pokud možno dotyčný právní akt či opatření provést prozatímně.

Lichtenštejnsko se rovněž stává členem smíšeného výboru.

2. Právní základ

Komise navrhuje protokol přijmout na základě čl. 63 odst. 1 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství. Uzavření tohoto protokolu je konzultováno s Evropským parlamentem v souladu s prvním pododstavcem čl. 300 odst. 3.

Dopisem ze dne 21. března 2007 požádal Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci v souladu s čl. 35 odst. 2 jednacího řádu Evropského parlamentu Výbor pro právní záležitosti o stanovisko k navrhovanému právnímu základu. Zřízení společných/smíšených výborů vyžaduje, aby byla vytvořena organizační struktura, která bude moci přijímat rozhodnutí závazná pro smluvní strany, jež souvisejí zejména se zachováním dohody a řešením sporů. Protokol navíc rozšiřuje společné/smíšené výbory o další smluvní stranu, kterou se stává Lichtenštejnsko. Výbor pro právní záležitosti se proto na své schůzi dne 11. června 2007 rozhodl doporučit právní základ změnit, a to tak, aby odkazoval na druhý pododstavec čl. 300 odst. 3 Smlouvy o ES, který vyžaduje souhlas Evropského parlamentu,

---

[1] Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací dohodu o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku podepsaná dne 26. října 2004. Článek 15 této dohody umožňuje Lichtenštejnsku přistoupit k dohodě pomocí protokolu.

[2] Na přijetí a provedení budoucího *acquis* Dublin/Eurodac mělo Norsko 6 měsíců, Island 4 týdny a Švýcarsko 24 měsíců.

nikoli pouze konzultaci s ním.

3. Postoj zpravodajky

Zpravodajka podporuje uzavření protokolu a doporučuje udělit mu souhlas.

Domnívá se však, že Evropský parlament by měl být v budoucnu podrobněji informován o probíhajících mezinárodních jednáních, aby mohl uplatňovat své pravomoci.

STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI K PRÁVNÍMU ZÁKLADU

Pan Jean-Marie Cavada
předseda
Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
BRUSEL

Věc: Stanovisko k právnímu základu návrhu rozhodnutí Rady o podpisu protokolu mezi Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku (KOM(2006)0754 – 2006/0252(CNS))[1]

Vážený pane předsedo,

dopisem ze dne 21. března 2007 jste v souladu s čl. 35 odst. 2 jednacího řádu požádal Výbor pro právní záležitosti o ověření platnosti a vhodnosti právního základu výše uvedeného návrhu Komise.

Výbor projednal výše uvedenou otázku na schůzi dne 11. června 2007.

V dopise je zdůrazněno, že dne 13. října 2005 Parlament schválil uzavření dohody se Švýcarskem o kritériích a mechanismech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku, a to s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti, který považuje za příslušný právní základ druhý pododstavec čl. 300 odst. 3 Smlouvy o ES.

Návrhy, které se nyní posuzují, se týkají uzavření protokolu k dohodě se Švýcarskem tak, aby Lichtenštejnské knížectví mohlo k této dohodě přistoupit.

Výbor pro občanské svobody konstatuje, že přistoupení Lichtenštejnska je stanoveno v hlavní dohodě, konkrétně v článku 15 nařízení Eurodac a Dublinské úmluvy se Švýcarskem.

Výbor dále poznamenává, že otázka týkající se souhlasu Parlamentu vyvstává znovu z toho důvodu, že začleněním Lichtenštejnska jako smluvní strany protokol rozšiřuje společné/smíšené výbory. Výše uvedený důvod je podpořen skutečností, že tyto výbory hrají rozhodující úlohu, pokud jde o protokol.

Výbor pro občanské svobody upozorňuje Výbor pro právní záležitosti na skutečnost, že pro uzavření protokolu by na podporu začlenění čl. 300 odst. 3 druhého pododstavce (souhlas)

[1] Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

jako řádného právního základu místo čl. 300 odst. 3 prvního pododstavce (konzultace) bylo možno uplatnit stejné právní argumenty, které Parlament použil pro uzavření hlavní dohody se Švýcarskem.

Příslušná ustanovení Smlouvy o ES

Čl. 300 odst. 3

3. Nejedná-li se o dohody uvedené v čl. 133 odst. 3, uzavírá dohody Rada po konzultaci s Evropským parlamentem, a to i v případech, kdy se dohoda dotýká oblasti, v níž je pro přijetí vnitřních předpisů požadován postup uvedený v článku 251 nebo v článku 252. Evropský parlament zaujme stanovisko ve lhůtě, kterou může Rada stanovit podle naléhavosti věci. Nezaujme-li stanovisko v této lhůtě, může Rada jednat i bez tohoto stanoviska.

Odchylně od předchozího pododstavce se dohody uvedené v článku 310, ostatní ***dohody, které vytvářejí zavedením postupů spolupráce zvláštní institucionální rámec,*** *dohody mající citelné rozpočtové dopady na Společenství a dohody měnící akt přijatý postupem podle článku 251 uzavírají se souhlasem Evropského parlamentu.*

Posouzení

Otázka, jíž se rozhodnutí týká, zní, zda daná dohoda vytváří *zavedením postupů spolupráce zvláštní institucionální rámec*.

Předem je nutné konstatovat, že podle ustálené judikatury Soudního dvora[1] má být volba právního základu pro akty Společenství určena výhradně odkazem na objektivní kritéria, která mohou být přezkoumána soudem, a to zejména na cíl a obsah navrhovaného aktu.

Návrhy se týkají výslovně podpisu protokolu o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě, která již byla uzavřena se Švýcarskou konfederací.

Zatímco Soudní dvůr musí ještě vyložit pojem „zvláštního institucionálního rámce“ ve smyslu druhého pododstavce čl. 300 odst. 3, Výbor pro právní záležitosti zastává názor, že pro hlavní dohodu byl potřebný souhlas Parlamentu podle druhého pododstavce čl. 300 odst. 3, protože jasně vytvářela „zvláštní institucionální rámec“ (společné/smíšené výbory stanovují vytvoření organizační struktury a mají pravomoc přijímat rozhodnutí závazná pro smluvní strany, zejména pokud jde o dodržování dohody a řešení sporů).

Dále podotýkáme, že obecně se protokoly uzavírají na stejném právním základě jako hlavní dohoda.

A konečně, při uzavření dodatkového protokolu bude formálně upraven i samotný institucionální rámec, protože společné/smíšené výbory budou rozšířeny o nové členy – členy zastupující Lichtenštejnsko. Z tohoto hlediska jsme toho názoru, že návrh rozhodnutí Rady má za cíl upravit „*zvláštní institucionální rámec*“ stanovený v hlavní dohodě, a že by proto měl být odkaz učiněn na druhý pododstavec čl. 300 odst. 3 Smlouvy o ES.

[1] Viz věc C-338/01 *Komise* v. *Rada* [2004] Sb. rozh. I-7829, bod 54; věc C-211/01 *Komise* v. *Rada* [2003] Sb. rozh. I-8913, bod 38; věc C-62/88 *Řecko* v. *Rada* [1990] Sb. rozh. I-01527, bod 62.

Závěr

Vzhledem k výše uvedenému shledáváme, že návrh rozhodnutí Rady má za cíl upravit *„zvláštní institucionální rámec“* stanovený v hlavní dohodě, jejíž nedílnou součást navrhovaný protokol tvoří.

Na schůzi dne 11. června 2007 Výbor pro právní záležitosti rozhodl jednomyslně[1], že doporučí, aby byl změněn právní základ tak, aby odkazoval na druhý pododstavec čl. 300 odst. 3 Smlouvy o ES, který vyžaduje souhlas Parlamentu, a nikoli pouze konzultaci s ním.

S úctou

Giuseppe Gargani

[1] Hlasování se zúčastnili tito poslanci: Cristian Dumitrescu (úřadující předseda), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (místopředsedkyně), Manuel Medina Ortega (navrhovatel), Carlo Casini, Janelly Fourtou, Luis de Grandes Pascual, Kurt Lechner, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Hans-Peter Mayer, Michel Rocard, Aloyzas Sakalas, Gabriele Stauner, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina a Tadeusz Zwiefka.

POSTUP

Název	Přistoupení Lichtenštejnska k dohodě ES/Švýcarsko o určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo ve Švýcarsku
Referenční údaje	KOM(2006)0754 – C6-0090/2008 – 2006/0252(CNS)
Datum konzultace s EP	28.2.2008
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 13.3.2008
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Ewa Klamt 19.12.2006
Zpochybnění právního základu Datum, kdy výbor JURI zaujal stanovisko	JURI 11.6.2007
Projednání ve výboru	28.2.2007 28.2.2007 6.5.2008 29.5.2008
Datum přijetí	29.5.2008
Výsledek závěrečného hlasování	+: 37 –: 0 0: 2
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Alexander Alvaro, Emine Bozkurt, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Patrick Gaubert, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Claude Moraes, Martine Roure, Csaba Sógor, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
Náhradník(ci) přítomný(í) při závěrečném hlasování	Edit Bauer, Simon Busuttil, Genowefa Grabowska, Sophia in ‘t Veld, Syed Kamall, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Marian-Jean Marinescu, Marianne Mikko, Bill Newton Dunn, Nicolae Vlad Popa
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(í) při závěrečném hlasování	Manolis Mavrommatis